4 DESERVES .EVORA D	SYNONYMS, CHOOSGIAMTHILLIFROM THE READING	VI FORM PAIRS OF	
5 EXPENDITURES	12 PROCEDURES	Example: ARABS	MEANING BORDER WRING
6 (TQ) HEAR	13 WHISPERING	TVORTE - HUNDE	Everybody (knew-new)that we were about to use several brand
7 GOSSIPING	14 WON		THE RESERVE TO SERVE THE PARTY OF THE PARTY
			new classrooms. The old section was rebuilt and the(principal
IX WRITE THE FOLLOWING	EXPRESSIONS IN SPANISH, LOOKING THEM UP	IN YOUR	WRITE THE ST THE
DICTIONARY:			-principle) invited us to (see-sea) how beautiful and modern
1 BEST	8 REBUILT		ANABLE SOUTH WORK WORK
O THEM FROM DUTCHTULE	LANKS WITH THUNG RECO SYNONYMS, CHOOSIN	VII FILL IN THE H	everything was going to be.
	TOTTOWARY INTERPORTED AS	ME LIST.USE YOUR D	The state of the s
3 UNIVERSITY COUNCIL_	11 MAID		We also (know-now) that when the expenditures are as big as this
4 DESERVES_	.2070W 90 TRIU12 PROCEDURES	I HEAVENLY	one, the University(Council-counsel) has to approve it.
	YTIUQITWA13 WHISPERING	2 KNOWLEDGE	one, the University (Council-Counsel) has to approve it.
6 (TO) HEAR_	DWIYUE14 WON_	GNAJ	Since our preparatory school is (won-one) of the most important
7 GOSSIPING	BOUNDARY	TIMIJ	Since our preparatory school is (won-one) of the most important
Y WRITTE THE FOLLOWING	EXPRESSIONS IN ENGLISH:	MANKIND	in Monterrey (capital-capitol) city of Nuevo Leon, it deserves the
	COGNITION	MARRIAGE	in monterites (capital-capital) clay of native hear, to deserve one
1 - GASTOS	MOITAVSERVATION 8 (EL) MEJOR	MEANING	best buildings right now and right (hear-here).
2 CONSEJO UNIVERSITARI	TOTELTODET	NOITOM	TALL YNAJURAQOV
3 CHARLA	HTRAZ 10 OIR	OLDNESS	I would already like to listen the whispering, and gossiping
4 CUCHICHEO	HOMAGGIAGOT 11 PASAR(EL TIEMPO)_	O ORNAMENT	V PROMUNCIATION PRACTICE, as good poweresses the water and one of
5 DONCELLA	YTTMAMUH 12 PROCEDIMIENTOS	1 PERSONAL	within the new classrooms while some of my friends (read-Reed)
6 EDIFICIO	YNOMISTAM 13 RECONSTRUIDO	2 PLAN	I was miner with his wash, how behind the was not the fire and the
7 GANO	TWEMHVOM 14 SUPUESTAMENTE	3 PRESERVATION	their (lessons-lessens) other ones, just spend (their-there) time
	PRIVATE	PROHIBITION	Mangator. They were to restaurate HURBIEN - To some long to MIERAE -
XINOTICE: THERE ARE SO	OME GROUPS OF WORDS THAT SOUND ALIKE, BU	T WHICH DIFFER -	with the girls planning how to have a good time.
IN MEANING AND USUALLY	IN SPELLING. THOSE WORDS ARE CALLED HOMO	NYMS.	- MEANING THE AS THE AS THE ASSESSMENT OF THE STATE OF TH
			TAHM -,
Examples:	VOCABULARY II		XIII FORM PAIRS OF HOMONYMS TAKING THE WORDS FROM THE LIST
bat it was the year ?	When Columbia year of the		TOTAL MAN PARTE PARTE AND THE SPANISH LOCKING THEM UP IN YOUR
Tale-tail , T		et , etc. MORY III	1 ALL AWL LIST OF WORDS:
		SPEAT AFTER YOUR TE	2 ALTAR ALTER ALL THAN
XII UNDERLINE THE CORRECT HOMONYM FROM EACH OF THE FOLLOWING SETS, THEN			3 ALTER THEIR
TRANSLATE INTO SPANISH	(COMPREHENSION READING II)	94	4 ATE THEN 95
	9 SPEND	- BUILDING	5 AWL THERE

3.- UNIVERSITY COUNCIL

10.- SUPPOSEDLY

6	BOARDER WASTE	3 KIND of sauce also benego reiner and reiner and some some some some some some some some
7 COMMIT TOWN DAYS	BORN WHO'S	4 MEANING 9 SAME
8	BORDER WRING	5 MEAT 10 (TO) SPARE
9 SERIO LEI	BORNE ALTAR	MDDESTY 11 THOUGH 11 THOUGH
10-	BOUGH MINER	9W damadall blan of his control of
11-press mar north control of	BRAKE BREAK	Thead and meat to spare: but his good wife said, "Though we write THE FOLLOWING EXPRESSIONS IN ENGLISH:
12-	COARSE COURSE	Paylanum has morblide
13-	DYIEING DYING	have barely enough food for our children and ourselves
14-	KNOW MINOR	2 AUNQUE
15-	PAIR PEAR	3 CARNE 9 MISMO 9 MISMO
16-	PEACE PIECE	4 DISPONER
17-	PLANE PLAIN	5 ESCASAMENTE 11 VECINO Luiqled
18-	QUIET QUITE	6 ESPACIOSO
19	EIGHT WAIST	and she was never sad in her whole life.
20-	RING WHOSE	XVII NOTICE: ANTONYMS ARE WORDS THAT HAVE OPPOSITE MEANING.
TESTROPEL JACK	fince our preparatory school is (you-one) or the m	Examples: Good-bad THT MORT MEHT UNICOUND EMINOTEM TO BAILD OF YET - XIX
w or a service of the service of the page of	NO	XIX THE TO FORM PAINS OF ARTORISMS THE THE
with white the sur saniesen .	a Monterray (capital-capital) city of Maevo Leon, 15	XVIII TRANSLATE INTO SPANISH (COMPREHENSION READING III) GIO : SIGMENTE
1 744500	, A (AL . Mo. FOR	
2 - CONSEZO UNIVERSITARIO	VOCABULARY III	-Theresa -
and the same of th	I would already like to lister the Wispering, and g	
XIV PRONUNCIATION PRACTICE.	11 PASAR(EL PIZEPO)	In the mountains of Colorado there lived long ago an old and
REPEAT AFTER YOUR TEACHER:	within the new disastrooms while some of my friends	
6 HOLFICEC	13 RECORETRUIDO	ugly miner with his young and beautiful wife and little
1 ALIKE	6 MINER	XX FILL IN THE BLANKS WITH THE CORRECT ANTONYMS, CHOOSING THEM FROM THE
2 BARELY	7 NEIGHBOR	daughter. They were no rich, nevertheless, they were happy OITOIC SUOY SEULTSIA
3 KIND	8 ROOMY	
4 MEANING	9 SAME	in their little hut in the forest. They were never sad 18010 OT1
5 MEAT	10 SPARE	2 COID DARKNESS
	11 THOUGH	however after a time both father and mother died, and the
		h DISORDER
XV WRITE THE FOLLOWING EXP	PRESSIONS IN SPANISH, LOOKING THEM UP IN YOUR	child was left alone in the world. She had no money, and no MOITSOTRIG
DICTIONARY:	LYA METIK ARTIA +.	6 TO FRASE
KIT - UNDERLINE THE CONTENT HO	SCHENNING BACK OF THE POLICE BAIS, THEN	relatives to take her in : but always there are kindly hearts
1 ALIKE	6 MINER 9 6	8. SUPERIORITY 008
2 BARELY_	7 NEIGHBOR	9 INFERIORITY SIMMETRY

among the poor and a neighboring miner	opened his house to
little Theresa .He had six children of	his own and little
bread and meat to spare: but his good	wife said, "Though we
have barely enough food for our child	And the control of th
we will divide the little we have". Th	eresa was the most
helpful girl in the daily activities	and everybody loved her
and she was never sad in her whole l	Life. WALSO
Example: OLD TOUTGAGE Y	
XX FILL IN THE BLANKS WITH THE COL	RRECT ANTONYMS, CHOOSING THEM FROM THE
LIST.USE YOUR DICTIONARY.	Linter. They were no rich, nevertheress,
1 - TO CLOSE	LIST OF WORDS:
2 COLD	DARKNESS
3 DEATH	ever after a time both LEFT good entry a resta revev
4 DISORDER	LIFE
5 DISTORTION	AND COME LENGTH AND LAST STATE ASSESSED.
6 TO ERASE	INTRINSIC
7 EXTRINSIC	INJUSTICE AND OF SEVERAL COMPANY
8 FALSEHOOD	SUPERIORITY 98
9 INFERIORITY	SIMMETRY

10JUSTICE	TRUTH
11 LIGHT	TRANSPARENCY
12 TO LOSE	TO OPEN
13 MODESTY	TO WRITE
14 OPACITY	TO FIND
15 PAIN	FAT
16 REPOSE	HOT
17 RIGHT	MOTION
18 SHORTNESS	ORDER
19 SLOWNESS	PLEASURE
20 THIN	VANITY
TE. PINNEL	VELOCITY

SED: DEPRETIDA FUNDIDA

MARSHE: CONTRA

TRANSITION OF THE THEORY +.

99

CHAPTER THREE 11.- LIGHT 4.- CHLORINE 12.- TO TOSE 5. - CONNOTATION 13.- MODESTY 6.- FUSED (GREEK AND LATIN ROOTS) 14.- OPACITY 7.- HARMFUL 15.- PAIN VOCABULARY 8.- JOIN 16. - REPOSE 9.- MADE UP IT.- RIGHT 10- MARBLE I.- PRONUNCIATION PRACTICE REPEAT AFTER YOUR TEACHER: 11- NOT ONLY 19.- SLOWNESS 12- PINHEAD 13- POISONOUS 1.- ALONE 12.- PINHEAD 14- RATIO 13.- POISONOUS 2.- BUT ALSO 15- RIGIDLY 14.- RATIO 3.- CHUNK 16- SILVERY memeta sasar to 15.- REGIDLY 4. - CHLORINE 17- SLIGHTLY d Design of the state of the st 16.- SILVERY 5.- CONNOTATION 6.- FUSED 17.- SLIGHTLY 19- THROUGH 18.- THUS 7.- HARMFUL 20- USAGE 19.- THROUGH 8.- JOIN 21- WHENEVER . 20.- USAGE 9.- MADE UP 21.- WHENEVER 10- MARBLE IV. - WRITE THE FOLLOWING EXPRESSIONS IN ENGLISH. 11- NOT ONLY 1.- ASImulbos to smoth to II.- MEMORIZE: 2. - A TRAVES 3.- CABEZA DE AFILER 6.- PINHEAD: CABEZA DE ALFILER 1.- CHUNK: PEDAZO 4. - CANICA AL STAW WW ME 7.- POISONOUS: VENENOSO 2.- CONNOTATION: SIGNIFICACION 5.- CLORO 8.- RATIO: PROPORCION 3.- FUSED: DERRETIDA, FUNDIDA 6.- DE PLATA JOSEPH JUSTON 9.- USAGE: USO COMUN 4.- MADE UP: FORMADO 7.- ESTRICTAMENTE 5.- MARBLE: CANICA 8.- FORMADO 9.- FUNDIDA, DERRETIDA III .- LOOKING UP IN YOUR DICTIONARY, TRANSLATE THE FOLLOWING EXPRESSIONS: 10- LIGERAMENTE 11- NOCIVO, PELIGROSO 1.- ALONE 12.- NO SOLAMENTE 2.- BUT ALSO 13.- PEDAZO TIBITO TIEND SVAN

14. - PROPORCION PROPORCION ARTON MATERIAL AVAILABLE AVA

		COLUMN TO SERVICE AND ADDRESS OF THE PARTY O
15 SIEMPRE QUE		
16 SIGNIFICACION		NATHOLD
17 SINO, TAMBIEN	CELEILDUR	MOTATION
	Tenner and Lenty Rooms	CES.
18 SOLO		RMFUL
19 UNIR, JUNTAR	TO SALEDZA TO	
20 USO, COMUN_		
21 VENENOSO		au au

V .- TRANSLATE INTO SPANISH (COMPREHENSION READING)



CHEMICAL SYMBOLS

All pure substances are made up of the 102 chemical elements either alone or in combination. As they were discovered, each of these elements was given a name and a symbol. Thus the silvery reactive metal obtained by ---electrolysis of fused table salt was given the name sodium, and the symbol
Na: As is often the case, this symbol is an abbreviation of the latin name
for the element, natrium.

Through usage, the name and the symbol for the element have acquired asslightly different connotation. The word sodium refers to the metal:

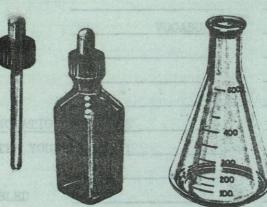
The chunk of metal referred to, may be as small as a pinhead or as big as a marble; sodium is the name of the substance. On the other hand, the symbol Na usually denotes an atom of sodium, or a specific number of atoms of sodium.

In this translation we shall adhere rigidly to this usage.

The symbols for the 102 elements make up a chemical alphabet which we can describe any of the known substances. For example, when we write Na, werefer to an atom of sodium; when we write Cl, we refer to an atom of endormed chlorine. Both of these, especially in atomic form, are violent reactive and poisonous. However, atoms of sodium and chlorine combine in a 1: 1 ratio toform table salt. This combination indicated by the formula NaCl, is essential to, rather than harmful to life. Whenever we join the symbols together inthis manner, we refer to a new substance totally different from the component atoms.

VI.- COMMENTS: Many of the words we use in Spanish have their origin in --Latin or Greek, it is said they have Greek or Latin roots. 102

A root in linguistics is the base of a word, the morpheme to which prefixes, suffixes etc. are added. Because of historical reasons that we know, we also-find words in English with the above mentioned roots. Most of these words—can be easily understood because of their similarity with their Spanish—counterpar





103

VII. THE FOLLOWING LIST OF WORDS WAS TAKEN FROM THE LESSON ABOVE ("CHEMICAL SYMBOLS"). THIS LIST WAS MADE UP FOLLOWING AN ORDER OF APPEARANCE REACHING UP TO THE THIRD LINE. COMPLETE THE LIST WITH THE UNDERLINED WORDS AND WRITE THEIR MEANING IN SPANISH, THEN LOOKING UP IN A GOOD DICTIONARY WRITE DOWN-THEIR ROOTS (GREEK OR LATIN).

ENGLISH	SPANISH	ROOT
CHEMICAL	QUIMICO	QUIMIKE(GREEK)
SUBSTANCE	SUBSTANCIA	SUBSTANTIA(LATIN)
PURE	PURA	PURUS(LATIN)
ELEMENT	ELEMENTO	ELEMENTUM(LATIN)
COMBINATION	COMBINACION	COMBINATIO(LATIN)
(TO) DISCOVER	DESCUBRIR	DISCOOPERIRE(LATIN)
NAME	NOMBRE	NOMEN(LATIN)
SYMBOL	SIMBOLO	SYMBOLUM(LATIN)
REACTIVE	SATIONAL, TEAM LATE	the petrone of the contract of
OBTAINED		
ELECTROLYSIS		
CASE	THE RESERVE OF THE PERSON OF	- 600
ABBREVIATION		
DIFFERENT		
CONNOTATION		4